

April 2010



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## الاجتماع المشترك

الاجتماع المشترك بين  
الدورة الثالثة بعد المائة للجنة البرنامج  
والدورة الثانية والثلاثين بعد المائة للجنة المالية

روما، 14 أبريل/نيسان 2010

التقدم المحرز بالنسبة إلى  
تنفيذ برنامج التعاون التقني

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد **Richard China**

مدير شعبة دعم وضع السياسات والبرامج

الهاتف: +3906 5705 5242

### الموجز التنفيذي

تتضمن هذه الوثيقة آخر المعلومات عن مشاريع برنامج التعاون التقني التي تمت الموافقة عليها من اعتمادات الفترة 2008-2009 والنفقات من اعتمادات 2006-2007 و2008-2009 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 والتوقعات خلال الأشهر الستة الأولى من سنة 2010.

### التوجيهات المطلوبة من اللجنتين

إن الاجتماع المشترك مدعو إلى إبداء ملاحظاته على تنفيذ اعتمادات برنامج التعاون التقني وإدارتها.

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ.

ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها.

ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

1- تتضمّن هذه الوثيقة لإحاطة اللجنتين معلومات عن حالة برنامج التعاوني التقني بالنسبة إلى اعتمادات الفترات 2006-2007 و2008-2009 و2010-2011. كما أنها تعطي آخر المعلومات عن حالة تنفيذ الإدارة اللامركزية لبرنامج التعاون التقني في إطار خطة العمل الفورية.

### أولاً - مشاريع برنامج التعاون التقني الموافق عليها والنفقات من اعتمادات 2006-2007

2- كان متوسط معدّل الإنفاق الشهري لاعتمادات الفترة 2006-2007 يبلغ 2.5 مليون دولار أمريكي من يناير/كانون الثاني 2008 حتى يونيو/حزيران 2009. وفي شهر يوليو/تموز 2009، أبلغت الأمانة الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية (الوثيقة JM 09.2/6) ولجنة المالية (الوثيقة FC 128/14) بأنه على الرغم من التأخير في الموافقة على المشاريع من الاعتمادات بسبب الصعوبات على مستوى السيولة التي عانت منها المنظمة في الفترة المالية 2006-2007، اعتُبر أنه بالإمكان تسجيل نقص في استخدام الائتمانات بمقدار 4 ملايين دولار أمريكي من الاعتمادات والتزمت الأمانة باتخاذ سلسلة إجراءات إدارية لبلوغ هذا الهدف. وكان هناك بالفعل عدد من المبادرات لتسريع عجلة تنفيذ المشاريع؛ غير أنّ النقص المتوقع في التسليم تراوح بين 7 و9.5 مليون دولار أمريكي في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2009. وعليه، اتصلت الأمانة بجميع المسؤولين عن الميزانيات التي سجّل فيها نقص ملحوظ في التسليم من الميزانية وذكّرت كلاً منهم بأنّ موعد إقفال الفترة المالية قد شارف على نهايته وبأهمية إنجاز أنشطة المشاريع على وجه السرعة. واتخذت تدابير أيضاً حرصاً على تقديم المطالبات المتعلقة بخدمات الدعم التقني من قبل الموظفين الفنيين في المنظمة. فأصبح بذلك مستوى التسليم في نوفمبر/تشرين الثاني وديسمبر/كانون الأول كافياً للحد من النقص في استخدام الائتمانات إلى 5 ملايين دولار أمريكي.

3- وقد تمّ استيعاب عدم كفاية الإنفاق هذه من اعتمادات 2006-2007 بمقدار 5 ملايين دولار أمريكي من خلال تدفّق العائدات. فتّمت بفضل هذه العملية الموافقة في بداية الأمر على 11 مشروعاً من اعتمادات 2008-2009 (عشرة مشاريع منها في إطار مبادرة مكافحة الارتفاع الحاد في أسعار المواد الغذائية ومشروع واحد منها في حالات الطوارئ) وبلغ الإنفاق الإجمالي 5 ملايين دولار أمريكي جرى تحويلها إلى اعتمادات 2006-2007. فوصلت بالتالي النفقات من اعتمادات برنامج التعاون التقني للفترة 2006-2007 إلى مبلغ 95.7 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009 أي ما يعادل 100 في المائة من الاعتمادات الصافية.

4- ويبين الجدول 1 مشاريع برنامج التعاون التقني الموافق عليها والنفقات بحسب فئات المشاريع من اعتمادات 2006-2007.

**الجدول 1- مشاريع برنامج التعاون التقني الموافق عليها والنفقات في الفترة المالية 2006-2007**

الإنفاق	المشاريع الموافق عليها	
بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	
57 656	67 120	دعم التنمية
16 145	17 481	المساعدات في حالات الطوارئ
15 160	17 661	مرفق برنامج التعاون التقني
6 757	2 294	مبادرة مكافحة ارتفاع أسعار المواد الغذائية (توفير المدخلات / المساعدة الفنية)
95 718	104 556	المجموع

**ثانياً - مشاريع برنامج التعاون التقني الموافق عليها والنفقات  
من اعتمادات 2008-2009**

5- بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، كانت قد تمت الموافقة على 367 مشروعاً من اعتمادات 2008-2009 بقيمة إجمالية قدرها 107.3 مليون دولار أمريكي، أي ما يعادل 3 في المائة من مجمل المشاريع المخطط لها من الاعتمادات الصافية التي تبلغ 104 مليون دولار أمريكي. ومن المتوقع أن يؤدي نقل المسؤولية عن إدارة برنامج التعاون التقني إلى المكاتب الميدانية اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني 2010 إلى مستوى أعلى من الإنفاق من الميزانيات المتفق عليها مقارنة بالمتوسط التاريخي الذي يتراوح بين 85 و90 في المائة. وعليه، فمن المتوقع أن تلحظ عملية البرمجة هامشاً إضافياً بنسبة تتراوح بين 5 و8 في المائة من اعتمادات 2008-2009 حرصاً على إنفاق الاعتمادات بالكامل مع نهاية سنة 2011. ولهذا السبب، تواصلت في مطلع سنة 2010 الموافقة على المشاريع من اعتمادات 2008-2009 حتى بلغ عددها 33 مشروعاً بقيمة 2.9 مليون دولار أمريكي حتى 28 فبراير/شباط 2010، فيما كانت نسبة البرامج الإضافية المخطط لها 8 في المائة.

6- وازدادت النفقات من اعتمادات 2008-2009 من 34.7 مليون دولار أمريكي في 30 يونيو/حزيران 2009 إلى 52.1 مليون دولار أمريكي في 28 فبراير/شباط 2010، أي ما يعادل 50.3 في المائة من الاعتمادات الإجمالية. وبلغ متوسط معدل الإنفاق الشهري من هذه الاعتمادات 1.6 مليون دولار أمريكي في عام 2008 و2.5 مليون دولار أمريكي في عام 2009، مما يعني أن النفقات تزداد مع الموافقة على المشاريع خلال الفترة المالية. وسوف تواصل الأمانة مراقبة معدل الإنفاق من هذه الاعتمادات في المستقبل بغية الالتزام بها بالكامل في نهاية الفترة المالية 2010-2011.

7- ولقد أصبحت الاستعانة بمرفق برنامج التعاون التقني لتلبية طلبات محددة جداً للحصول على المساعدة الفنية

مدمجة بالكامل ضمن طرق عمل برنامج التعاون التقني. وقد تمت الموافقة على مبلغ إجمالي قدره 22.5 مليون دولار أمريكي للأنشطة في إطار مرفق برنامج التعاون التقني من اعتمادات 2008-2009 في 28 فبراير/شباط 2010، تم إنفاق 12.2 مليون دولار أمريكي منها أو ما يعادل 54.2 في المائة مع حلول التاريخ نفسه.

8- ويبين الجدول 2 المشاريع الموافق عليها والنفقات من اعتمادات 2008-2009 حتى 28 فبراير/شباط 2010.

**الجدول 2 - مشاريع برنامج التعاون التقني الموافق عليها والنفقات من اعتمادات 2008-2009 حتى 28 فبراير/شباط 2010**

الإنفاق	المشاريع الموافق عليها	
بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	
12 721	54 304	دعم التنمية
2 885	7 769	المساعدات في حالات الطوارئ
12 218	22 467	مرفق برنامج التعاون التقني
24 079	27 971	مبادرة مكافحة ارتفاع أسعار المواد الغذائية (توفير المدخلات / المساعدة الفنية)
51 903	112 511	المجموع

9- أنجزت الأنشطة الميدانية في معظم المشاريع الخاصة بمبادرة مكافحة ارتفاع أسعار المواد الغذائية وبرنامج التعاون التقني وعددها 74 مشروعاً تمت الموافقة على إمدادها بالمدخلات من اعتمادات 2006-2007 و2008-2009، مع أن تقييم تأثير هذه المشاريع لم ينته بعد. ولم يُستكمل بعد في بعض الحالات المعدودة توزيع المدخلات لضرورة التقيد بالروزنامة الزراعية.

**ثالثاً - التوقعات بشأن المشاريع التي ستتم الموافقة عليها**

**من يناير/كانون الثاني إلى يونيو/حزيران 2010**

10- حتى 28 فبراير/شباط 2010، بلغ عدد المشاريع التي تمت الموافقة عليها في الفترة المالية 2010-2011 عشرة مشاريع بقيمة 2.4 مليون دولار أمريكي. ومع أن هذا المبلغ منخفض مقارنة بالمتوسط الشهري وقدره 4.5 مليون دولار أمريكي لازمة للموافقة على الاعتمادات بالكامل، فلا عجب في ذلك على اعتبار أن المكاتب الميدانية ليست معتادة تماماً على إدارة عمليات الموافقة على المشاريع. وتجدر الإشارة إلى أن وجود مشاريع لا تزال في طور الإعداد يدفع إلى توقع حدوث زيادة في مستوى الموافقة على المشاريع خلال الأشهر المقبلة. وتحظى المكاتب الميدانية بمساعدة من المقر الرئيسي لضمان مستوى أعلى من الموافقة الشهرية على مشاريع برنامج التعاون التقني.

11- وفي ما يتعلّق بالارتباط بالإطار الاستراتيجي للمنظمة، تشير معايير برنامج التعاون التقني إلى ضرورة أن تساهم جميع مشاريع البرنامج في ما لا يقلّ عن نتيجة واحدة من النتائج التنظيمية، وهو شرط للموافقة على أي مشروع من المشاريع. فتمتكن المنظمة بذلك من رفع تقاريرها عن كيفية مساهمة مشاريع برنامج التعاون التقني في تحقيق النتائج التنظيمية.

#### رابعاً - تنفيذ اللامركزية في إدارة برنامج التعاون التقني

12- يحظى إضفاء اللامركزية على إدارة برنامج التعاون التقني اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني 2010، كما جاء في خطة العمل الفورية، بدعم على صعيد الموارد البشرية وبناء القدرات. وتمّ استحداث وظائف من الفئتين الفنية والخدمات العامة في المكاتب الإقليمية لمعاونة المديرين العامين المساعدين والممثلين الإقليميين على إدارة موارد برنامج التعاون التقني المخصصة على سبيل الإرشاد لكل إقليم من الأقاليم في برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011. وسوف يساهم أيضاً الموظفون المتفرغون في برنامج التعاون التقني في المكاتب الإقليمية في عملية مراقبة استخدام موارد البرنامج، كما أنهم سيشكلون مكتباً للمساعدة تقضي مهمته بمعاونة المكاتب الميدانية في سائر الأقاليم، والعمل جارٍ على الإسراع في إتمام عملية الاختيار. وإلى أن يتمّ التعيين، زاد عدد من المكاتب الإقليمية قدراته عبر استخدام موارد بشرية لفترات قصيرة. وعلاوة على ذلك، لا تزال المكاتب الميدانية تحظى بالدعم لإدارة أعمالها اليومية بالنسبة إلى المهام المتصلة ببرنامج التعاون التقني من قِبل الموظفين في المقر الرئيسي، بما يشمل إيفاد بعثات إلى المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية عند الحاجة.

13- وخلال النصف الثاني من عام 2009، تلقّت جميع المكاتب الميدانية تدريباً للاضطلاع بالأدوار والمسؤوليات الموكلة إلى كل منها في ما يتعلق بعملية الموافقة على مشاريع برنامج التعاون التقني على المستوى اللامركزي. كما حصلت على توجيهات على أمور عدّة من بينها سبل الحرص على استيفاء معايير برنامج التعاون التقني التي أقرتها الأجهزة الرئاسية. وعلاوة على ذلك، عُقدت جلسات إعلامية لإطلاع الموظفين الفنيين في المقر الرئيسي على طرق الموافقة الجديدة على مشاريع برنامج التعاون التقني وعلى أدوارهم المحددة بهذا الصدد. وصدرت نسخة معدلة من الخطوط التوجيهية الخاصة ببرنامج التعاون التقني تتضمن معلومات وتوجيهات مفصلة لجميع المستخدمين حول مختلف جوانب دورة المشاريع في البرنامج وإدارة الاعتمادات في إطار نموذج العمل اللامركزي الجديد.

14- وسوف يتم توفير تدريب موجه أكثر لموظفي برنامج التعاون التقني في المكاتب الإقليمية عند اختيارهم. ومن المقرر أيضاً تنظيم دورات تدريبية لمجموعة أوسع من مستخدمي برنامج التعاون التقني حول مواضيع هامة معيّنة مثل إدارة المعلومات وطرق تجهيز مشاريع الطوارئ والموافقة عليها. وعلاوة على ذلك، فإن الجهود جارية لتبسيط بعض من عمليات إدارة برنامج التعاون التقني التي كانت تجري حتى الآن في المقر الرئيسي والتي أصبحت تجري على المستوى اللامركزي، بما في ذلك إدارة المشاريع في طور الإعداد وإعداد الميزانيات والمرافق الخاصة ببرنامج التعاون التقني.